

Документ подписан простой электронной подписью.
Информация о владельце:

ФИО: Кандрашина Елена Александровна

Должность: Врио ректора ФГАОУ ВО «Самарский государственный экономический университет»

Дата подписания: 13.10.2022 15:56:03

Уникальный программный ключ:

b2fd765521f4c570b8c6e8e502a10b4f1de8ae0d

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Самарский государственный экономический университет»

Национальной и мировой экономики

Институт

Кафедра

Лингвистики и иноязычной деловой коммуникации

УТВЕРЖДЕНО

Ученым советом Университета
(протокол № 9 от 31 мая 2022 г.)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Наименование дисциплины

Б1.О.01 Иностранный язык в профессиональной деятельности

Основная профессиональная образовательная программа

38.04.08 Финансы и кредит программа
Банковский бизнес

Квалификация (степень) выпускника магистр

Содержание (рабочая программа)

Стр.

- 1 Место дисциплины в структуре ОП
- 2 Планируемые результаты обучения по дисциплине, обеспечивающие достижение планируемых результатов обучения по программе
- 3 Объем и виды учебной работы
- 4 Содержание дисциплины
- 5 Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины
- 6 Фонд оценочных средств по дисциплине

Целью изучения дисциплины является формирование результатов обучения, обеспечивающих достижение планируемых результатов освоения образовательной программы.

1. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина Иностранный язык в профессиональной деятельности входит в обязательную часть блока Б1. Дисциплины (модули)

Последующие дисциплины по связям компетенций: Русский язык как иностранный

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, обеспечивающие достижение планируемых результатов обучения по программе

Изучение дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности в образовательной программе направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Универсальные компетенции (УК):

УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Планируемые результаты обучения по программе	Планируемые результаты обучения по дисциплине		
УК-4	УК-4.1: Знать:	УК-4.2: Уметь:	УК-4.3: Владеть (иметь навыки):
	современные коммуникативные технологии на государственном и иностранном языках; закономерности академической и профессиональной устной и письменной коммуникации	применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения	навыками профессионального и академического общения на государственном и иностранном языках, с применением соответствующих языковых форм и средств

УК-5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Планируемые результаты обучения по программе	Планируемые результаты обучения по дисциплине		
УК-5	УК-5.1: Знать:	УК-5.2: Уметь:	УК-5.3: Владеть (иметь навыки):
	сущность, разнообразие и особенности различных культур, их соотношение и взаимосвязь	обеспечивать и поддерживать взаимопонимание между обучающимися - представителями различных культур и навыки общения в мире культурного многообразия	способами анализа разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации и их разрешения

3. Объем и виды учебной работы

Учебным планом предусматриваются следующие виды учебной работы по дисциплине:

Очная форма обучения

Виды учебной работы	Всего час/ з.е.
---------------------	-----------------

	Сем 1
Контактная работа, в том числе:	12.15/0.34
Занятия семинарского типа	12/0.33
Индивидуальная контактная работа (ИКР)	0.15/0
Самостоятельная работа:	113.85/3.16
Промежуточная аттестация	18/0.5
Вид промежуточной аттестации: Зачет	Зач
Общая трудоемкость (объем части образовательной программы): Часы	144
Зачетные единицы	4

4. Содержание дисциплины

4.1. Разделы, темы дисциплины и виды занятий:

Тематический план дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности представлен в таблице.

Разделы, темы дисциплины и виды занятий Очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Контактная работа			Самостоятельная работа	Планируемые результаты обучения в соотношении с результатами обучения по образовательной программе
		Занятия семинарского типа		ИКР		
		Практич. занятия	ГКР			
1.	Сфера профессионального и академического общения	6			50	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3
2.	Особенности межкультурной коммуникации	6			63.85	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3
	Контроль	18				
	Итого	12	0.15		113.85	

4.2 Содержание разделов и тем

4.2.1 Контактная работа

Тематика занятий семинарского типа

№п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Вид занятия семинарского типа**	Тематика занятия семинарского типа
1.	Сфера профессионального и академического общения	практическое занятие	Понятие и составляющие элементы процесса коммуникации.
		практическое занятие	Виды и типы профессиональной коммуникации.
		практическое занятие	Препятствия осуществления эффективной коммуникации и способы их преодоления
2.	Особенности межкультурной коммуникации	практическое занятие	Содержание понятий «культура» и «межкультурная коммуникация»
		практическое занятие	Особенности межкультурной коммуникации в процессе осуществления

		академического и профессионального взаимодействия
	практическое занятие	Препятствия осуществления эффективной межкультурной коммуникации и способы их преодоления

** семинары, практические занятия, практикумы, лабораторные работы, коллоквиумы и иные аналогичные занятия

Иная контактная работа

При проведении учебных занятий СГЭУ обеспечивает развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая при необходимости проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, преподавание дисциплин (модулей) в форме курсов, составленных на основе результатов научных исследований, проводимых организацией, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей).

Формы и методы проведения иной контактной работы приведены в Методических указаниях по основной профессиональной образовательной программе.

4.2.2 Самостоятельная работа

№п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Вид самостоятельной работы ***
1.	Сфера профессионального и академического общения	- тестирование
2.	Особенности межкультурной коммуникации	- тестирование

*** самостоятельная работа в семестре, написание курсовых работ, докладов, выполнение контрольных работ

5. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Литература:

Основная литература

1. Вдовичев А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students / А.В. Вдовичев. - Москва: Флинта, 2019. - 246 с. - ISBN 978-5-9765-2247-3. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/352164/reading>
2. Немецкий язык для менеджеров и экономистов (С1): учебник для академического бакалавриата / А. Ф. Зиновьева [и др.]; ответственный редактор А. Ф. Зиновьева. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 238 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3618-6. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/411950>
3. Левина, М. С. Французский язык в 2 ч. Часть 1 (А1—А2) : учебник и практикум для вузов / М. С. Левина, О. Б. Самсонова, В. В. Хараузова. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 380 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13719-4. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/466455>
4. Левина, М. С. Французский язык в 2 ч. Часть 2 (А2—В1) : учебник и практикум для вузов / М. С. Левина, О. Б. Самсонова, В. В. Хараузова. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 223 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13720-0. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/466456>
 A Guide to Master s English [Электронный ресурс] = Английский язык для магистрантов: учеб. пособие / Г.В. Глухов [и др.]; под ред. Е. А. Карасевой. - Самара: Изд-во Самар. гос. экон. ун-та, 2019. - 78 с. - ISBN 978-5-94622-936-4.<http://lib1.sseu.ru/MegaPro/Web>

Дополнительная литература

1. Короткина, И. Б. Английский язык для государственного управления (В1–В2) + доп. материалы в ЭБС: учебник и практикум для вузов / И. Б. Короткина. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 229 с. — (Высшее образование). — ISBN

- 978-5-534-03344-1. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450569>
2. Купцова, А. К. Английский язык для менеджеров и логистов (B1-C1): учебник и практикум для вузов / А. К. Купцова, Л. А. Козлова, Ю. П. Волюнец; под общей редакцией А. К. Купцовой. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 355 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08147-3. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450355>
 3. Английский язык для экономистов (B1–B2): учебник и практикум для вузов / Т. А. Барановская [и др.]; ответственный редактор Т. А. Барановская. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 470 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13759-0. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/466785>
 4. Ситникова, И. О. Деловой немецкий язык (B2–C1). Der Mensch und seine Berufswelt: учебник и практикум для вузов / И. О. Ситникова, М. Н. Гузь. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 210 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14033-0. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/467519>
 5. Актуальные проблемы лингвистики, переводоведения и педагогики [Электронный ресурс]: научно - практический журнал. 1 (2) 2015 / гл. ред. Глухов Г. В. - Самара: СГЭУ, 2015. - 190 с. <http://lib1.sseu.ru/MegaPro/Web>
 6. Змеёва, Т. Е. Французский язык для экономистов (B1-B2): учебник для вузов / Т. Е. Змеёва, М. С. Левина. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 440 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06777-4. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450043>
 7. Змеёва, Т. Е. Французский язык для экономистов. Практикум: учебное пособие для вузов / Т. Е. Змеёва, М. С. Левина. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 239 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12207-7. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450282>
 8. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов: учебное пособие для вузов / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 400 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09516-6. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451234>

5.2. Перечень лицензионного программного обеспечения

1. Microsoft Windows 10 Education / Microsoft Windows 7 / Windows Vista Business
2. Office 365 ProPlus, Microsoft Office 2019, Microsoft Office 2016 Professional Plus (Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook, OneNote, Publisher) / Microsoft Office 2007 (Word, Excel, Access, PowerPoint)

5.3 Современные профессиональные базы данных, к которым обеспечивается доступ обучающихся

1. Профессиональная база данных «Информационные системы Министерства экономического развития Российской Федерации в сети Интернет» (Портал «Официальная Россия» - <http://www.gov.ru/>)
2. Профессиональная база данных «Финансово-экономические показатели Российской Федерации» (Официальный сайт Министерства финансов РФ - <https://www.minfin.ru/ru/>)
3. Профессиональная база данных «Официальная статистика» (Официальный сайт Федеральной службы государственной статистики - <http://www.gks.ru/>)

5.4. Информационно-справочные системы, к которым обеспечивается доступ обучающихся

1. справочно-правовая система «Консультант Плюс»
2. справочно-правовая система «ГАРАНТ-Максимум».

5.5. Специальные помещения

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа	Комплекты ученической мебели Мультимедийный проектор Доска Экран
Учебные аудитории для проведения практических занятий (занятий семинарского типа)	Комплекты ученической мебели Мультимедийный проектор Доска Экран Компьютеры с выходом в сеть «Интернет» и ЭИОС СГЭУ
Учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций	Комплекты ученической мебели Мультимедийный проектор Доска Экран Компьютеры с выходом в сеть «Интернет» и ЭИОС СГЭУ
Учебные аудитории для текущего контроля и промежуточной аттестации	Комплекты ученической мебели Мультимедийный проектор Доска Экран Компьютеры с выходом в сеть «Интернет» и ЭИОС СГЭУ
Помещения для самостоятельной работы	Комплекты ученической мебели Мультимедийный проектор Доска Экран Компьютеры с выходом в сеть «Интернет» и ЭИОС СГЭУ
Помещения для хранения и профилактического обслуживания оборудования	Комплекты специализированной мебели для хранения оборудования

6. Фонд оценочных средств по дисциплине Иностранный язык в профессиональной деятельности:

6.1. Контрольные мероприятия по дисциплине

Вид контроля	Форма контроля	Отметить нужное знаком «+»
Текущий контроль	Тестирование	+
Промежуточный контроль	Зачет	+

Порядок проведения мероприятий текущего и промежуточного контроля определяется Методическими указаниями по основной профессиональной образовательной программе высшего образования, утвержденными Ученым советом ФГАОУ ВО СГЭУ, протокол № 9 от 31.05.2022; Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Самарский государственный экономический университет»,

утвержденным Ученым советом ФГАОУ ВО СГЭУ.

6.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, обеспечивающие достижение планируемых результатов обучения по программе

Универсальные компетенции (УК):

УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Планируемые результаты обучения по программе	Планируемые результаты обучения по дисциплине		
	УК-4.1: Знать:	УК-4.2: Уметь:	УК-4.3: Владеть (иметь навыки):
	современные коммуникативные технологии на государственном и иностранном языках; закономерности академической и профессиональной устной и письменной коммуникации	применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения	навыками профессионального и академического общения на государственном и иностранном языках, с применением соответствующих языковых форм и средств
Пороговый	УК4.1: систему современного иностранного языка; нормы словоупотребления; нормы грамматики иностранного языка с учетом особенностей деловой коммуникации	УК4.2: создавать простые письменные тесты и устные диалогические речевые произведения с учетом целей, задач, условий делового общения	УК4.2: базовыми формами, видами устной и письменной коммуникации в условиях делового общения
Стандартный (в дополнение к пороговому)	УК4.1: специфику деловой коммуникации на иностранном языке	УК4.2: создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения с учетом целей, задач, условий делового общения	УК4.2: основными навыками владения устной и письменной речью в условиях делового общения
Повышенный (в дополнение к пороговому, стандартному)	УК4.1: нормы, правила и способы осуществления коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке с учетом особенностей деловой коммуникации	УК4.2: свободно общаться и читать оригинальную литературу, электронные ресурсы на иностранном языке с учетом целей, задач, условий делового общения	УК4.3: иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу вопросов с учетом целей, задач, условий делового общения

УК-5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Планируемые результаты обучения по программе	Планируемые результаты обучения по дисциплине		
	УК-5.1: Знать:	УК-5.2: Уметь:	УК-5.3: Владеть (иметь навыки):
	сущность, разнообразие и особенности различных культур, их соотношение	обеспечивать и поддерживать взаимопонимание между	способами анализа разногласий и конфликтов в межкультурной

	и взаимосвязь	обучающимися - представителями различных культур и навыки общения в мире культурного многообразия	коммуникации и их разрешения
Пороговый	разнообразии и особенности различных культур, их соотношение и взаимосвязь	учитывать на практике особенности различных культур.	навыками общения с представителями различных культур.
Стандартный (в дополнение к пороговому)	многообразии культур в современном мире.	обеспечивать и поддерживать взаимопонимание между представителями различных культур.	навыками общения в мире культурного многообразия.
Повышенный (в дополнение к пороговому, стандартному)	способы анализа разногласий между представителями различных культур.	на основе анализа разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации найти способы их разрешения	навыками анализа разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации и способами их разрешения.

6.3. Паспорт оценочных материалов

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Контролируемые планируемые результаты обучения в соотношении с результатами обучения по программе	Вид контроля/используемые оценочные средства	
			Текущий	Промежуточный
1.	Сфера профессионального и академического общения	УК-4.1, УК-4.2, УК- 4.3, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3	тестирование	зачет
2.	Особенности межкультурной коммуникации	УК-4.1, УК-4.2, УК- 4.3, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3	тестирование	зачет

6.4. Оценочные материалы для текущего контроля

Задания для тестирования по дисциплине для оценки сформированности компетенций (min 20, max 50 + ссылку на ЭИОС с тестами)

<https://lms2.sseu.ru/course/index.php?categoryid=1928>

Communication _____ a complex process.

are

is

_____ are eight steps in communication process.

There

They

You can have the _____ business ideas in the world, but they're no good if you can't express them clearly.

most great

greatest

Your communication skills will help your company to achieve _____ financial results.

best

better

As a professional, you will need to be able organize ideas and_____.

data

datum

As a professional, you will need to be able to listen to others_____.

actively

active

When the director came, the audience _____ providing feedback to the presenter.

is

was

The manager _____this information with the employees.

has already shared

already shared

Next week we _____to evaluate data and information.

met

will meet

The _____consists of the people who receive the message.

audience

sender

Every communication takes place in _____sort of situational or cultural context.

any

some

Feedback from the audience helps the sender determine whether the audience _____correctly interpreted the message.

was

has

Noise during the communication process can result from simple physical factors _____as poor reception of a cell phone.

such

so

The message is a short, easily understood piece of communication, often no_____ than a few words.

more

much

The setting _____the physical context of the communication – the time and place.

are

is

In the communication process the sender _____the message in a transmittable medium.

produce

produces

Effective communication is important to _____career.

your

you

Communication can _____various forms.

takes

take

In your future job your communication skills _____help your company to increase productivity.

will

could

_____the audience decode the message to extract its meaning?

Do

Does

Французский язык

Je fais études à l'Université.

-mes

-ses -tes

. ... étudions le français.

-Vous

-Ils

-Nous

Il se lève ... 7 heures du matin.

-à

-en

-pour
 -la grand-mère
 -la soeur -le grand-père
 Dans les villes les gens habitent ...
 -aux forêts
 -dans les boutiques -aux immeubles
 Quand on fait du sport, on....
 -s'entraîne au gym
 -danse à la discothèque -chante des chansons
 . . . monsieur. Savez-vous où est le syndicat d'initiative ?
 -Pardon
 -Salut
 -Comme ci, comme ça

Немецкий язык

Er ... Franz.
 -heißt
 -heiße
 -bin
 Seine Frau ... in München.
 -wohne
 -arbeiten
 -wohnt
 Wo ... Sie? -wohnst
 -ist
 -arbeiten
 Wie heißen Sie?
 -Aus München.
 -Eva Baumann.
 -Bei Siemens.
 Was sind Sie von Beruf?
 -Meine Frau ist Ärztin.
 -Maier, Anton Maier.
 -Ich bin Ingenieur.
 Woher kommen Sie?
 -Ich wohne in Hamburg.
 -Aus Frankreich, aus Carcassonne. -Die Kinder sind nicht zu Hause.
 Wählen Sie das richtige Fragewort: ... machen sie einkaufen? - Ich kaufe am Samstag ein. =Wann
 Wählen Sie das richtige Fragewort: ... arbeitet er? - Er arbeitet in einer Firma.
 =Wo
 Wählen Sie das richtige Fragewort: ... studiert sie an der Universität? - Sie studiert an der Universität seit vier Jahren.
 =Wie lange

6.5. Оценочные материалы для промежуточной аттестации

Фонд вопросов для проведения промежуточного контроля в форме зачета

Раздел дисциплины	Вопросы
Сфера профессионального и академического общения	<p>Английский язык List eight steps of communication process. Explain why effective communication is important to your career. Name the ways employees' communication skills can help their company. List several communication tasks you will need to be able to perform as a professional. Name various forms communication can take.</p> <p>Французский язык La communication d'affaires La communication interculturelle</p>

	<p>La présentation L'entretien d'embauche</p> <p>Немецкий язык</p> <p>Was sind die Hauptaufgaben der Geschäftskommunikation? Welche Struktur hat die Geschäftskommunikation? In welcher Form kann die Geschäftskommunikation gestaltet werden? Über welche Fähigkeiten sollte man verfügen, um an einer effektiven Geschäftskommunikation teilzunehmen? Welcher Business-Knigge spielt in Deutschland eine entscheidende Rolle? Berichten Sie darüber!</p>
Особенности межкультурной коммуникации	<p>Английский язык</p> <p>Name the backgrounds that make today's workforces diverse. Give the definition of "culture". What can cause misunderstanding in intercultural communication? List several ways to adapt to any business culture When intercultural communication is effective?</p> <p>Французский язык</p> <p>La communication d'affaires La communication interculturelle La présentation L'entretien d'embauche</p> <p>Немецкий язык</p> <p>Was ist die Kommunikation? Welche Kommunikationarten gibt es? Was spielt in der interkulturellen Kommunikation eine wichtige Rolle? In welchen Bereichen verläuft interkulturelle Kommunikation heutzutage besonders intensiv? Was gehört zu den wichtigsten Mitteln des interkulturellen Verkehrs?</p>

6.6. Шкалы и критерии оценивания по формам текущего контроля и промежуточной аттестации

Шкала и критерии оценивания

Оценка	Критерии оценивания для мероприятий контроля с применением 2-х балльной системы
«зачтено»	УК-4, УК-5
«не зачтено»	Результаты обучения не сформированы на пороговом уровне